ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ
НА СЪЮЗА ПО ВЪПРОСИТЕ
НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 11.3.2022 г.
JOIN(2022) 7 final/2
DOWNGRADED ON 14.3.2023

2022/0083 (NLE)

Съвместно предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕС) № 833/2014 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна

2022/0083 (NLE)

Съвместно предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕС) № 833/2014 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение (ОВППС) 2022/XXX[1] от XX февруари 2022 г. за изменение на Решение 2014/512/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че,

1) На 31 юли 2014 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 833/2014 относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна.

2) С Регламент (ЕС) № 833/2014 се привеждат в действие някои мерки, предвидени в Решение 2014/512/ОВППС на Съвета.

3) На [ДАТА] Съветът прие Решение (ОВППС) 2022/XXX за изменение на Решение № 2014/512/ОВППС и за въвеждане на допълнителни търговски ограничения по отношение на желязото и стоманата, както и луксозните стоки.

4) С Решение (ОВППС) 2022/XXX се разширява списъкът на лицата, свързани с отбраната и промишлената база на Русия, на които са наложени по-строги ограничения върху износа на стоки с двойна употреба, както и на стоки и технологии, които биха могли да допринесат за технологичното укрепване от страна на Русия на нейния сектор на отбраната и сигурността.

5) Решение (ОВППС) 2022/XXX също така налага забрани, насочени към нови инвестиции в руския енергиен сектор, както и всеобхватно ограничение на износа на оборудване, технологии и услуги за енергийната промишленост в Русия, с изключение на ядрената промишленост и сектора надолу по веригата на транспорта на енергия.

6) Решение (ОВППС) 2022/XXX забранява всички трансакции с определени държавни предприятия, които вече са предмет на ограничения за рефинансиране.

7) С Решение (ОВППС) 2022/XXX също така се забранява предоставянето на услуги по определяне на кредитен рейтинг, както и се забранява достъпът на

[1] ОВ L , , стр. .

руски клиенти до абонаментни услуги във връзка с дейности по определяне на кредитен рейтинг.

8) Тези мерки попадат в приложното поле на Договора, вследствие на което е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел осигуряване на еднаквото им прилагане във всички държави членки.

9) Поради това Регламент (ЕС) № 833/2014 следва да бъде съответно изменен.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) 833/2014 се изменя, както следва:

1) В член 1 се добавят следните букви:

„т) кредитен рейтинг“ означава мнение относно кредитоспособността на дадено лице, дълг или финансово задължение, дългова ценна книга, преференциална акция или друг финансов инструмент, или на емитент на такъв дълг или финансово задължение, дългова ценна книга, преференциална акция или друг финансов инструмент, изразено чрез установена и определена система за класиране в рейтингови категории;

у) „дейности по определяне на кредитен рейтинг“ означава анализ на данни и информация и оценка, одобряване, присъждане и преразглеждане на кредитни рейтинги;

ф) „енергиен сектор“ означава сектор, който обхваща следните дейности, с изключение на дейностите, свързани с ядрената енергия за граждански цели:

i) проучването, производството, разпространението в рамките на Русия или добива на суров нефт, природен газ или твърди изкопаеми горива, рафинирането на горива, втечняването на природен газ или регазификацията;

ii) производството или разпространението в рамките на Русия на продукти от твърди изкопаеми горива, рафинирани нефтени продукти или газ; или

iii) изграждането или инсталирането, или предоставянето на услуги, оборудване или технологии за дейности, свързани с производството на енергия или електроенергия.“.

2) В член 2, параграф 7 се добавя следната подточка:

„iii) продажбата, доставката, трансферът или износът на стоките и технологиите, посочени в параграф 1, или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ са предназначени за енергийния сектор.“.

3) В член 2а, параграф 7 се добавя следната подточка:

„iii) продажбата, доставката, трансферът или износът на стоките и технологиите, посочени в параграф 1, или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ са предназначени за енергийния сектор.“.

4) В член 2б параграф 1 се заменя със следното:

„1. По отношение на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложение IV, чрез дерогация от член 2, параграфи 1 и 2 и член 2а, параграфи 1 и 2 и без да се засягат изискванията за разрешение съгласно Регламент (ЕС) 2021/821, компетентните органи могат да разрешат продажбата, доставката, трансфера или износа на стоки и технологии с двойна употреба и на стоки и технологии, изброени в приложение VII, или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ, само след като са установили, че:“.

5) Член 3 се заменя със следното:

„ Член 3

1. Забраняват се пряката или непряка продажба, доставка, трансфер или износ на стоки или технологии, изброени в приложение II, независимо дали те са с произход от Съюза, на физически или юридически лица, образувания или органи в Русия, включително нейната изключителна икономическа зона и континентален шелф, или във всяка друга държава, или за използване в Русия, включително в нейната изключителна икономическа зона и континентален шелф.

2. Забраняват се пряката или непряка продажба, доставка, трансфер или износ на други стоки или технологии, независимо дали те са с произход от Съюза, на физически или юридически лица, образувания или органи, извършващи дейност в енергийния сектор в Русия, или за използване в енергийния сектор в Русия.

3. Забранява се:

   а) прякото или непряко предоставяне на техническа помощ, брокерски или други услуги, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграфи 1 и 2, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии на физически или юридически лица, образувания или органи в Русия или за използване в Русия;

   б) прякото или непряко предоставяне на финансиране или финансова помощ, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграфи 1 и 2, за продажби, доставки, трансфер и износ на тези стоки и технологии или за предоставянето на свързана с тях техническа помощ, брокерски услуги или други услуги на физически или юридически лица, образувания и органи в Русия или за използване в Русия.

4. Забранява се прякото или непрякото предоставяне на застраховане и презастраховане на юридически лица, образувания или органи, извършващи дейност в енергийния сектор в Русия.

5. Забранява се прякото или непрякото предоставяне на услуги на юридически лица, образувания или органи, извършващи дейност в енергийния сектор в Русия.

6. Забраните в параграфи 1, 2, 3, 4 и 5 не се прилагат за продажбата, доставката, трансфера или износа на стоки или технологии, за свързаната с тях техническа или финансова помощ, за предоставянето на застраховане или презастраховане или на услуги, необходими за:

   а) транспортирането на нефт и природен газ от Русия към Съюза;

б) спешното предотвратяване или ограничаването на последиците от събитие, което е вероятно да засегне тежко и значително човешкото здраве и безопасност или околната среда.

7. Забраните в параграфи 1, 2, 3, 4 и 5 не се прилагат по отношение на изпълнението до [ОВ: моля, въведете 3 месеца след влизането в сила] на задължение, произтичащо от договор, сключен преди [ОВ: моля, въведете датата на влизане в сила], или допълнителни договори, необходими за изпълнението на този договор, при условие че компетентният орган е бил информиран най-малко пет работни дни предварително.

8. Чрез дерогация от параграфи 1, 2, 3, 4 и 5 компетентните органи могат, при условията, които сметнат за уместни, да разрешат продажбата, доставката, трансфера или износа, предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ, предоставянето на застраховане или презастраховане или на каквато и да е услуга, след като установят, че това е необходимо за гарантирането на критични енергийни доставки в рамките на Съюза.

9. Съответната държава членка или държави членки уведомява(т) другите държави членки и Комисията за всяко предоставено съгласно параграф 8 разрешение в двуседмичен срок от предоставянето му.“.

6) Член 3 а се заменя със следното:

„Член 3а

1. Забранява се:

а) придобиването на ново или разширяването на съществуващо участие в юридически лица, образувания или органи, извършващи дейност в енергийния сектор в Русия;

б) предоставянето или участието в споразумения за отпускането на заеми или кредити или предоставянето на финансиране по друг начин, в т.ч. собствен капитал, на юридически лица, образувания или органи, извършващи дейност в енергийния сектор в Русия, или за документираните цели на финансирането на такова юридическо лице, образувание или орган;

в) създаването на съвместни предприятия с юридически лица, образувания или органи, извършващи дейност в енергийния сектор в Русия;

г) предоставянето на инвестиционни услуги, пряко свързани с дейностите, посочени в букви а) — в).

2. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи могат, при условията, които сметнат за уместни, да разрешат дейност, посочена в параграф 1, след като установят, че това е необходимо за гарантирането на критични енергийни доставки в рамките на Съюза.

3. Съответната държава членка или държави членки уведомява(т) другите държави членки и Комисията за всяко предоставено съгласно параграф 8 разрешение в двуседмичен срок от предоставянето му.

7) Вмъкват се следните членове:

„Член 3ж

1. Забранява се:

а) вносът, пряко или непряко, на продукти от желязо и стомана, изброени в приложение XVII, в Съюза, ако те:

i) са с произход от Русия; или

ii) са изнесени от Русия;

б) прякото или непряко закупуване на продукти от желязо и стомана, изброени в приложение XVII, които се намират в Русия или са с произход от Русия;

в) транспортирането на продукти от желязо и стомана, изброени в приложение XVII, ако те са с произход от Русия или се изнасят от Русия за която и да е друга държава;

г) прякото или непряко предоставяне на техническа помощ, брокерски услуги, финансиране или финансова помощ, включително финансови деривати, както и застрахователни и презастрахователни услуги, свързани със забраните по букви а), б) и в).

2. Забраните в параграф 1 не се прилагат по отношение на изпълнението до [ОВ: моля, въведете 3 месеца след влизането в сила] на договори, сключени преди [ОВ: моля, въведете датата на влизане в сила], или допълнителни договори, необходими за изпълнението на тези договори.

Член 3з

1. Забраняват се пряката или непряка продажба, доставка, трансфер или износ на луксозните стоки, изброени в приложение XVIII, на физически или юридически лица, образувания или органи в Русия или за използване в Русия.

2. Забраната, посочена в параграф 1, се прилага за луксозните стоки, изброени в приложение XVIII, доколкото тяхната стойност надвишава 300 EUR за артикул, освен ако в приложението е посочено друго.

3. Забраната, посочена в параграф 1, не се прилага за стоките, които са необходими за официални цели на дипломатическите представителства и консулствата на държавите членки или държави партньори в Русия или на международните организации, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право, или за личните вещи на техните служители.

4. Компетентните органи на държавите членки може да разрешат, при условията, които сметнат за уместни, трансакция по отношение на стоките, посочени в точка 17 от приложение XVIII, при условие че стоките са предназначени за хуманитарни цели.“.

8) Вмъква се следният член:

„Член 5аа

1. Забранява се прякото или непрякото участие в трансакции с:

а) юридическо лице, образувание или орган, установени в Русия, които са публично контролирани или с над 50 % публична собственост, или в

които Русия, нейното правителство или централна банка имат право да участват в печалбите, или с които Русия, нейното правителство или централна банка имат други съществени икономически отношения, както е посочено в приложение XIX;

б) юридическо лице, образувание или орган, установени извън Съюза, в които над 50 % от правата на собственост се притежават пряко или непряко от образувание, посочено в приложение XIX; или

в) юридическо лице, образувание или орган, действащи от името или по указание на образувание, посочено в буква а) или б) от настоящия параграф.

2. Забраната в параграф 1 не се прилага по отношение на изпълнението до [ОВ: моля, въведете 60 дни след влизането в сила] на договори, сключени преди [ОВ: моля, въведете датата на влизане в сила] или допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори.“.

9) Вмъква се следният член:

„Член 5й

1. Забранява се от [ОВ: моля, въведете дата 30 дни след влизането в сила] предоставянето на услуги по определяне на кредитен рейтинг на руски граждани или физически лица, пребиваващи в Русия, или на юридически лица, образувания или органи, установени в Русия.

2. Забранява се от [ОВ: моля, въведете дата 30 дни след влизането в сила] предоставянето на достъп до абонаментни услуги във връзка с дейности по определяне на кредитен рейтинг на руски граждани или физически лица, пребиваващи в Русия, или на юридически лица, образувания или органи, установени в Русия.

3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за граждани на държава членка или за физически лица, притежаващи разрешение за временно или постоянно пребиваване в държава членка.“.

10) Член 11, параграф 1, буква а) се заменя със следното:

„а) юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложения III, IV, V, VI, XII, XIII, XIV, XV или XIX, или посочени в член 5, параграф 1, буква б) или в), член 5, параграф 2, буква б) или в), член 5, параграф 3, буква в) или г), член 5, параграф 4, буква б) или в), член 5а, буква а), б) или в), член 5аа, буква б) или в), член 5з или член 5й.“.

11) Член 12 се заменя със следното:

„Член 12

Забранява се съзнателното и умишлено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикалянето на забрани в настоящия регламент.“.

12) Приложение IV се изменя в съответствие с приложение I към настоящия регламент.

13) Приложения XVII, XVIII, XIX се вмъкват в съответствие с приложение II към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на […] година.

За Съвета
Председател